Matariki 8/10/06 1:46 PM Page 2



Written by Philippa Werry Illustrated by Samuel Sakaria

Distributed in New Zealand and the Pacific Islands by: Rainbow Reading Ltd PO Box 561 Nelson New Zealand www.rainbowreading.co.nz

Published 2007 by South Pacific Press Ltd PO Box 19088, Wellington, 6149, New Zealand www.southpacificpress.com

Text and illustrations copyright © South Pacific Press 2007

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, taping, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher

Edited by Matt Comeskey and Don Long Designed by ThinkSpace Design

ISBN 978-1-877421-30-3

Printed in Hong Kong 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1





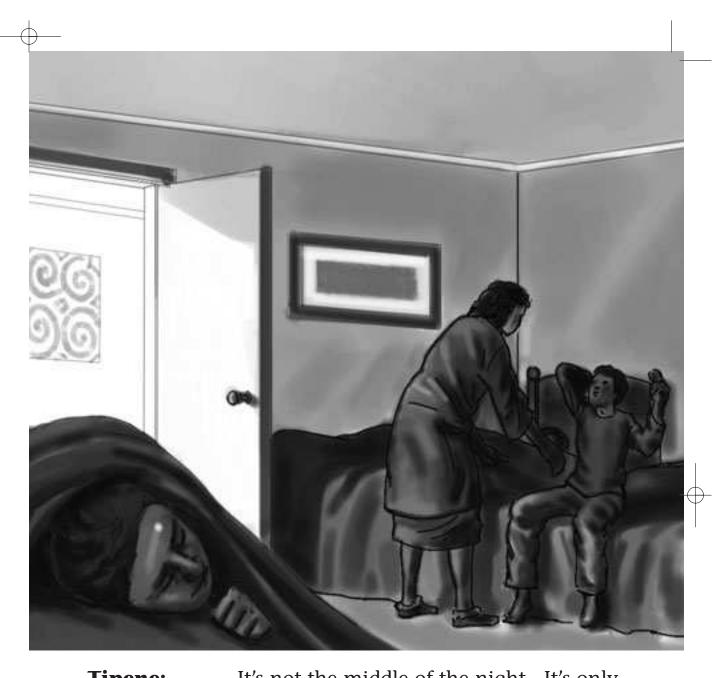
Will

Characters

Koro (Grandad)

Aunt Amiria Katarina Tipene

Aunt Amiria:	Wake up, Katarina. You too, Will. It's time to get up.	
Katarina:	What do you mean? It's still dark.	
Will:	Go away!	
Tipene:	Hurry up, you two. You have to get up.	
Katarina:	What for?	
Will:	Don't tell me you get up this early every morning!	
Tipene:	No, only on special occasions.	
Will:	What's so special about this one?	
Tipene:	We'll show you, but you have to get up.	
Aunt Amiria:	Get dressed quickly, and come outside into the garden.	
Will:	Outside, in the middle of the night? You must be joking.	



	Tipene:	It's not the middle of th about an hour before d you have to hurry or yo
up.	Katarina:	Miss what?
le	Will:	It must be freezing out
	Aunt Amiria:	Yes, it's cold, so put on y jacket.

2

the night. It's only e dawn. That's why you'll miss it.

at there.

n your warm, fleecy



	Katarina:	What about Mum? Are you waking her up, too?	Katarina:	Shush, Will. It might really good.
Aunt Amiria		No, your mum was up all night with the baby. And she looked exhausted	Koro:	If it's what I think it is and it's a great morni
		when you all got off the bus last night. We'll let her have a rest.	Tipene:	Man, it's <i>really</i> cold.
	Will:	What about letting me have a rest?	Will:	I can't believe we're d Anyway, there's nothi
	Tipene:	And Koro?	Katarina:	The stars are beautifu
	Aunt Amiria:	No, we won't wake him up either. He's old and he needs his sleep.	Will:	But we can see them j home.
Koro: Who's old and needs his sleep?		Who's old and needs his sleep?	Katarina:	No, we can't. We nev
	Will:	Morena, Koro. I need my sleep even though I'm young.		clear as this at home. many lights.

nt be something

t is, it's really good ming for it!

doing this. hing to see but stars. ful, though.

just as well at

ever see them as e. There are too

6



Will:	That's right. <i>We've</i> got street lights. <i>We</i> don't need stars.	Katarina: Koro:	What's so special abo Those stars are very s	
Katarina:	What are you going to show us?	v us? Matariki! I neve		
Will:	Hopefully, we can see it quickly and then we can go back to bed.		Matariki rising. And place to celebrate it, the apple trees, with just over there. You o	
Aunt Amiria	: All right, look over there.			
Katarina:	Where?		as fresh as these in th	
Tipene:	I see them! Over there, just above the horizon.	Katarina:	Why is the garden a celebrate Matariki, K	
Koro:	Can you see that group of twinkling stars?	Koro:	Matariki always appe sky around now. Wh the crops had been h	
Will:	No.		time of the year and food, so our people h feasting, and speech	
Tipene:	That's because you've got your eyes shut.			
Will:	I know. I'm trying not to wake up.			

oout them?

special. That's get tired of seeing id this is a good out here, among n my vegie garden 1 don't get vegetables the town!

good place to Koro?

pears in the dawn hen I was young, all harvested at this d there was plenty of had time for singing, h making.

Katarina:	Look at that little sliver of a moon.	
-----------	--	--

- **Tipene:**Doesn't the first new moon after the
rising of Matariki mark the start of our
New Year?
- Aunt Amiria: That's right, Tipene. And, as well as celebrating, this is a time to look back and remember all those who have died since last Matariki.

Tipene: Like Nana.

Katarina: Poor Koro. You must miss her a lot.

Koro: I miss her every day.

Aunt Amiria: Me, too.

Tipene: And me.

Koro: But I feel close to her, out here. It's good to bring the family together at Matariki, to learn about the stars and what they mean. We're lucky that you came to visit us at this time.

- Aunt Amiria: Our ancestors used to say that the stars of Matariki hold the souls of those who have died.
- Will: I can see six stars.



	Aunt Amiria:	Those are just the ones but you can see more w The ancient Greeks used Pleiades , or the Seven them is a little hard to s
	Will:	Seven sisters! Two are b
u	Koro:	Some people say that th and her daughters.
	Katarina:	Look, there's Mum at th the baby! Quick, point, Matariki.
	Tipene:	Yeah, she's looking. She Marama up, so she can

8

es that are clearest, e with a telescope. used to call them the en Sisters. One of to see.

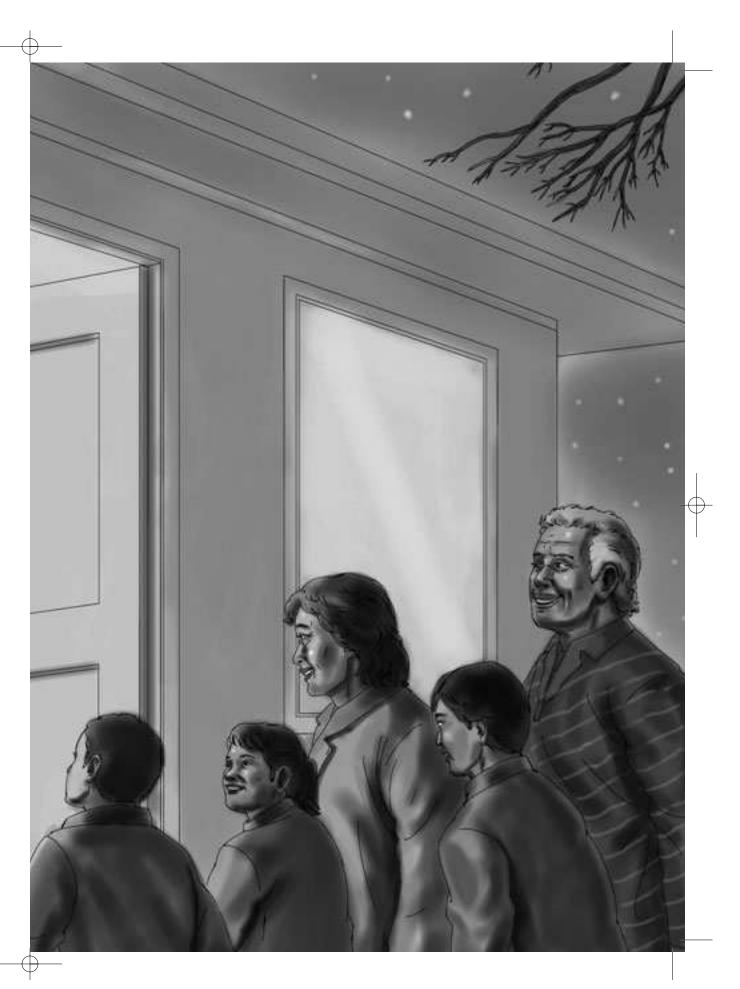
e bad enough!

t they are a mother

t the window with int, so she can see

She's holding can see too.

Katarina:	Maybe we can have our own Matariki celebration at home next year. There must be somewhere we could go where there aren't so many lights. We could climb a hill or go down to the beach. Wouldn't that be fun, Will?
Will:	I guess it might be. So what do we do now?
Aunt Amiria:	Let's go inside and light the fire so we can all warm up.
Koro:	And then we'll have a feast. How about some of your famous kumara fritters, Amiria?
Aunt Amiria:	I haven't got any kumara ready.
Tipene:	But we can have pancakes!
Will:	Now, that sounds like a good idea.
Tipene:	And I want to make a kite.
Katarina:	Is that a part of the Matariki celebrations as well?
Koro:	Yes, Katarina. We make kites because they flutter up high, close to the stars.
Will:	Can we help you, Tipene? We can all fly kites and remember Nana.



Katarina:	Balloons would be fun, too. Next year we should try and get some helium balloons for Matariki.
Will:	Look at the stars sparkling. They're so bright and clear.

Katarina: Koro, they remind me of Nana's eyes.



Glossary

ancestors –	family members born l
helium –	a kind of gas that is lig balloons filled with hel upwards when released
Koro –	the Māori word for "Gr
Matariki –	the Māori name for Ple
Pleiades –	a group of stars, a cons
sliver –	a long, thin piece of so

long ago ghter than air – elium float d arandad" leiades astellation

omething

